

[Text]

**Hon. Senators:** Agreed.

**Senator Tremblay:** Could you obtain information from that committee about the rules they have established for all committees in terms of different categories of expenses which are no longer accepted by that committee? Is that what you were referring to when you mentioned that these kinds of expenses are questioned by that committee?

**The Chairman:** Yes. Item number 10 on the agenda states:

#### CERTIFY ACCOUNTS.

A motion of the committee is required to delegate signing authority to a member of the Committee or to a member of the staff to certify accounts for payment on behalf of the committee.

It goes on to state:

That the Chairman of the Committee, or in his absence, the Deputy Chairman or the Clerk of the Committee be authorized to certify accounts for payment on behalf of the Committee.

Is that agreed?

**Senator Corbin:** I so move, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Carried.

Item number 11 on the agenda states:

#### SCHEDULE FOR MEETINGS

That the committee schedule its meeting (date and time) (in consultation with the Whips' Offices).

There is a problem with that which I will raise later.

Item number 12 on the agenda states:

That the name of the Committee be, in English, "Special Senate Committee on Youth", and, in French, "Comité sénatorial spécial sur la jeunesse".

Is there a motion to that effect?

**Senator Tremblay:** Mr. Chairman, as to the French name of the committee, personally I would prefer "Comité spécial du Sénat sur la jeunesse."

**The Chairman:** That being said, do you move both items?

**Senator Tremblay:** Yes.

**The Chairman:** Carried.

Yesterday I talked with the government whip, Senator Phillips. He told me that the committee should meet on Monday and Friday, that we would be the only committee meeting on those days and that it would not be difficult to arrange. I did not agree with that.

I was not clear whether it was possible for us to meet in the time slots allocated to other committees of the Senate when they are not meeting. Today we are meeting in the time slot allocated to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.

What are your views about meeting on Mondays and Fridays?

**Senator Corbin:** I would not agree with that.

[Traduction]

**Des voix:** D'accord.

**Le sénateur Tremblay:** Pouvez-vous vous enquérir auprès de ce comité sur les règles établies pour tous les comités à l'égard des différentes catégories de dépenses qu'ils n'acceptent plus. Est-ce à cela que vous faisiez allusion lorsque vous avez mentionné que ce comité mettait en question ce type de dépense.

**Le président:** En effet. La rubrique n° 10 se lit comme suit:

#### Certification des comptes

le Comité doit présenter la motion suivante, en vue de déléguer le pouvoir de signer à un membre du Comité, qui épurera les comptes payables au nom du Comité:

Ensuite, il y est stipulé:

Que le président du Comité, ou en son absence, le vice-président ou le greffier soit autorisé à certifier les comptes à payer au nom du Comité.

Êtes-vous d'accord?

**Le sénateur Corbin:** Je le propose, monsieur le président.

**Le président:** Adopté.

La rubrique n° 11 se lit comme suit:

#### Horaire des réunions

Que le Comité établisse l'horaire de ses réunions en collaboration avec les bureaux des whips.

Cette question pose un problème que j'expliquerai plus tard.

La rubrique n° 12 se lit comme suit:

Que le nom du Comité soit, en anglais, «Special Senate Committee on Youth», et, en français, Comité sénatorial spécial sur la jeunesse.

Quelqu'un veut-il proposer une motion en ce sens?

**Le sénateur Tremblay:** Monsieur le président, je préférerais que le nom français du Comité soit: «Comité spécial du Sénat sur la jeunesse».

**Le président:** Ceci dit, proposez-vous une motion à l'égard des deux rubriques?

**Le sénateur Tremblay:** Oui.

**Le président:** Adoptée.

Hier j'ai rencontré le whip du gouvernement, le sénateur Phillips. Il m'a dit que le Comité devrait se réunir les lundi et vendredi. Nous serions le seul comité à siéger ces journées-là et il ne serait donc pas difficile d'organiser nos réunions. Je n'étais pas d'accord avec lui.

Il n'a pas précisé s'il était possible que nous nous réunissions au cours des périodes allouées à d'autres comités du Sénat lorsque ceux-ci ne siègent pas. Nous profitons aujourd'hui de la période allouée au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.

A votre avis doit-on tenir nos réunions les lundi et vendredi?

**Le sénateur Corbin:** Non, je ne suis pas d'accord.